

**No. 7997**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
GUINEA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
defense equipment, materials and services. Conakry,  
29 June 1965**

*Official texts: English and French.*

*Registered by the United States of America on 1 December 1965.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
GUINÉE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la fourni-  
ture d'équipement, de matériel et de services pour la  
défense. Conakry, 29 juin 1965**

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 1<sup>er</sup> décembre 1965.*

No. 7997. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA RELATING TO DEFENSE EQUIPMENT, MATERIALS AND SERVICES. CONAKRY, 29 JUNE 1965

N° 7997. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA GUINÉE RELATIF À LA FOURNITURE D'ÉQUIPEMENT, DE MATÉRIEL ET DE SERVICES POUR LA DÉFENSE. CONAKRY, 29 JUIN 1965

## I

*The American Ambassador to the Guinean  
Minister of National Defense and  
Security*

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique  
au Ministre de la défense nationale  
et de la sécurité de la Guinée*

AMERICAN EMBASSY  
CONAKRY, GUINEA

June 29, 1965

Excellency :

I have the honor to refer to conversations between representatives of our two governments concerning the furnishing of assistance by the Government of the United States of America to the Government of Guinea for the purpose of promoting the defense of Guinea by increasing the productive capability of the Army of Guinea and thereby raising its economic potential. In this regard, I propose the following understanding :

1. Construction and maintenance equipment, as well as related materials and services, will be furnished for the above-mentioned purpose subject to the terms and conditions of applicable laws and regulations in force in Guinea and in the United States, and to such other conditions as may be specified in arrangements between representatives of our two Governments. With respect to the construction and maintenance equipment provided by the Government of the United States in connection with the construction of the Kamsar-Boke-Boffa-Conakry road, the Government of Guinea will, to the extent it can, provide the materials and supplies for the operation and maintenance of such construction and maintenance equipment and, where necessary, meet such requirements as part of the AID-financed Commodity Import program. The equipment and materials to be provided under this agreement shall not be used for any purpose other than the construction and maintenance of roads in Guinea. They will not be transferred to nor used by any third party, who is not an officer, employee or agent of the Government of Guinea without the prior consent of the United States Government. The Government

<sup>1</sup> Came into force on 29 June 1965 by the exchange of the said notes.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 29 juin 1965 par l'échange desdites notes.

of Guinea will provide the security and protection of this equipment, materials and services.

2. At the request of the United States representatives, the Government of Guinea will permit the United States representatives to observe the progress of the assistance furnished pursuant to the agreement. The Government of Guinea will furnish all necessary information for this purpose.

3. The Government of Guinea shall offer to return to the United States Government the military equipment and materials furnished by the United States Government hereunder when the Government of Guinea determines that they are no longer required for the purposes for which they were originally made available, namely, to increase the productive capability of the Army of Guinea and thereby to raise its economic potential.

4. To enable the Government of the United States to discharge its responsibilities hereunder, the Government of Guinea will receive a United States mission of military or civilian technicians under terms and conditions agreed by representatives of both governments. The Government of Guinea will accord to the mission its full cooperation.

5. The Government of Guinea will grant freedom from duties and any other charges on the importation or exportation of, and exemption from internal taxes and any other internal charges upon products, property, materials, and/or equipment imported into its territory in connection with this agreement.

I have the honor to propose that, if these understandings are acceptable to the Government of Guinea, the present note and your note in reply concurring therein shall constitute an agreement between our two governments, which shall enter into force on the date of your note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

James I. LOEB  
American Ambassador

The Honorable Fodéba Keita  
Minister of National Defense and Security  
Conakry  
[SEAL]

[TRADUCTION — TRANSLATION]

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
CONAKRY (GUINÉE)

Le 29 juin 1965

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu entre les représentants de nos deux gouvernements concernant l'assistance que le Gouvernement des États-Unis d'Amérique pourrait fournir au Gouvernement guinéen pour favoriser la défense

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

Conakry, June 29, 1965

Reference :

Your note of June 29, 1965

Excellency :

With reference to the conversations between representatives of our Governments, you were good enough to submit to me for approval, in the note indicated above, a draft agreement concerning the military assistance that the Government of the United States of America could furnish to the Republic of Guinea.

I have the honor to inform you that the Draft Agreement as worded in your above-mentioned note is acceptable to my Government, to wit :

*[See paragraphs numbered 1 through 5 of note I]*

Furthermore, I propose that this note signifying my Government's concurrence in the foregoing provisions be considered as constituting an agreement between our two Governments and that the provisions of the agreement shall enter into force on the date of this note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my high consideration.

[SEAL]

Keita FODÉBA

Minister of National Defense and Security

His Excellency James I. Loeb  
Ambassador of the United States of America  
Conakry, Republic of Guinea

---

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.